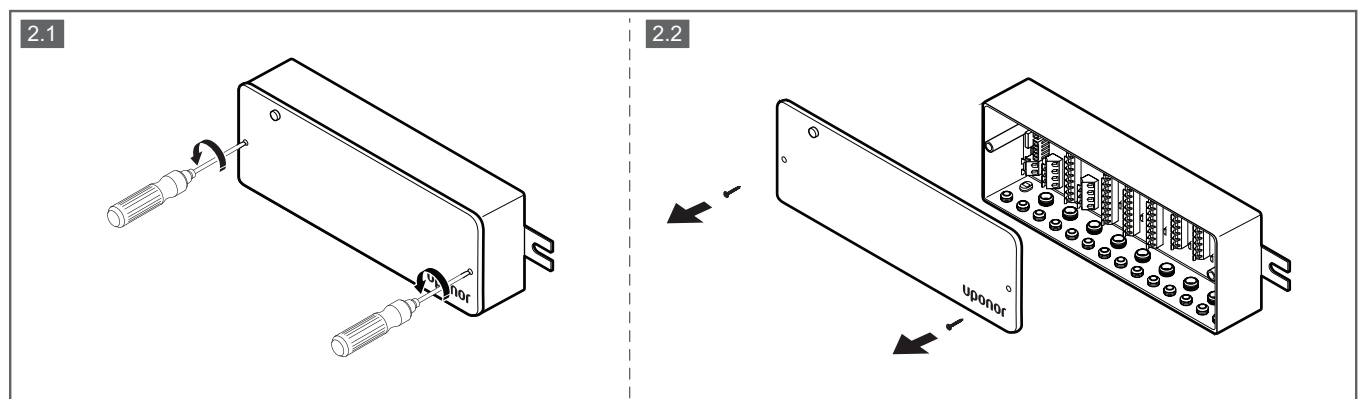
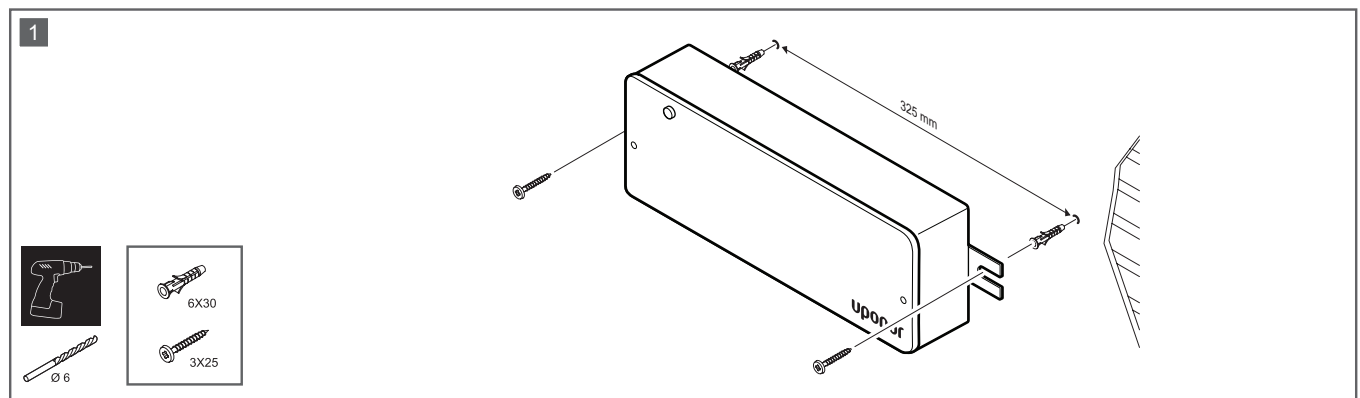
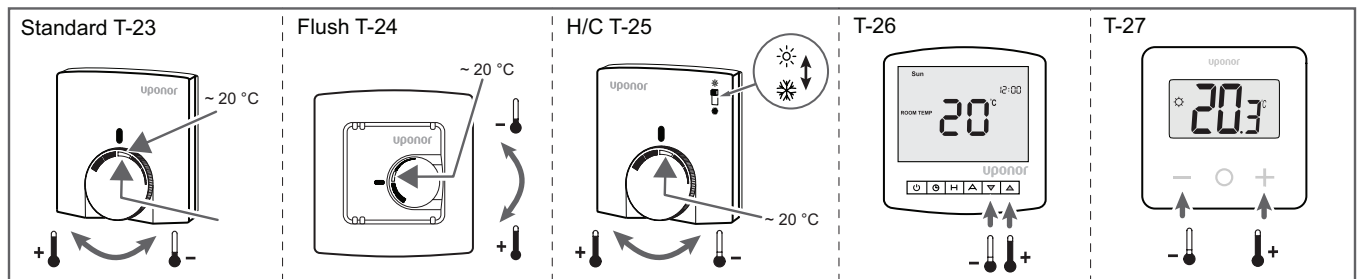
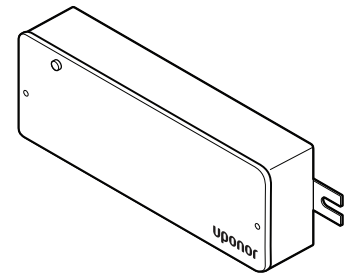
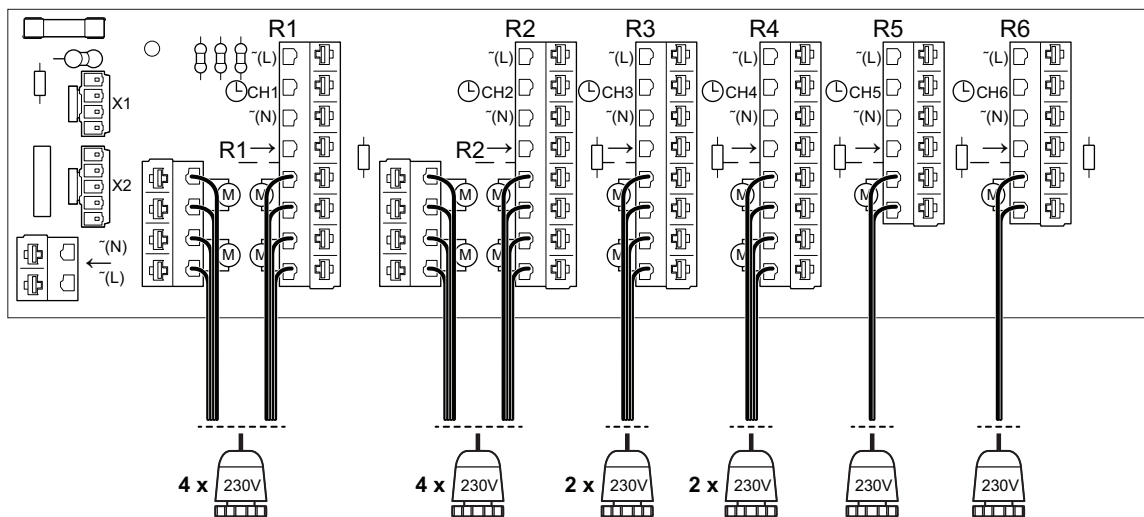


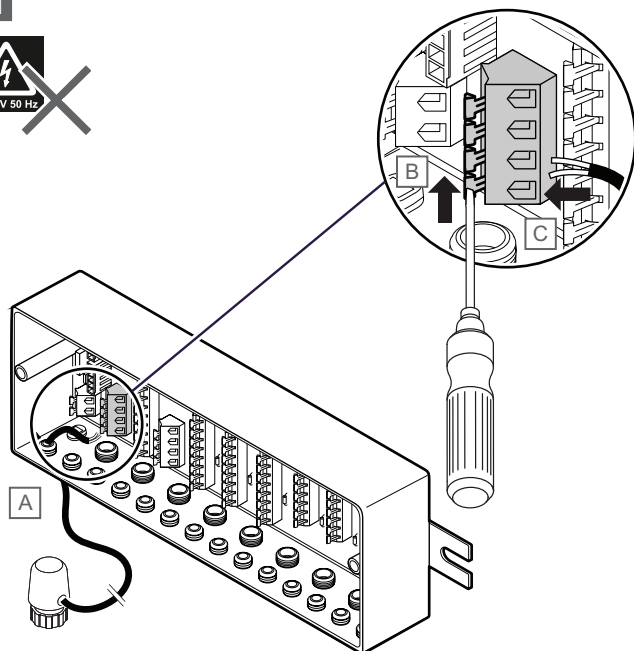
Uponor Base controller X-23 230 V Wired



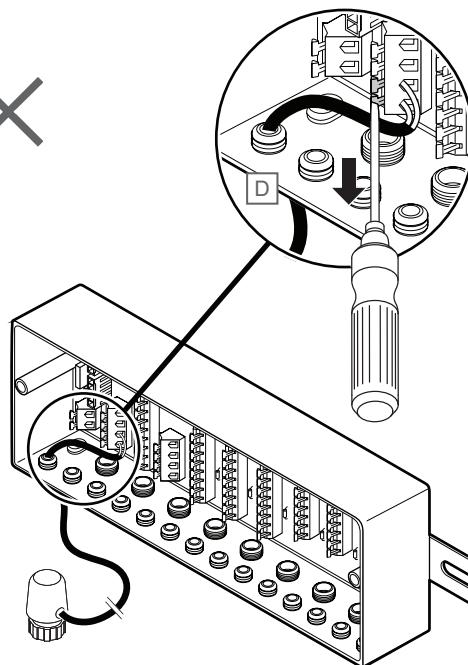
3



4.1



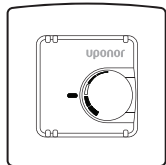
4.2



Standard T-23



Flush T-24



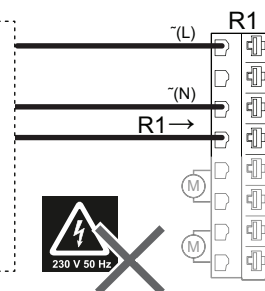
H/C T-25



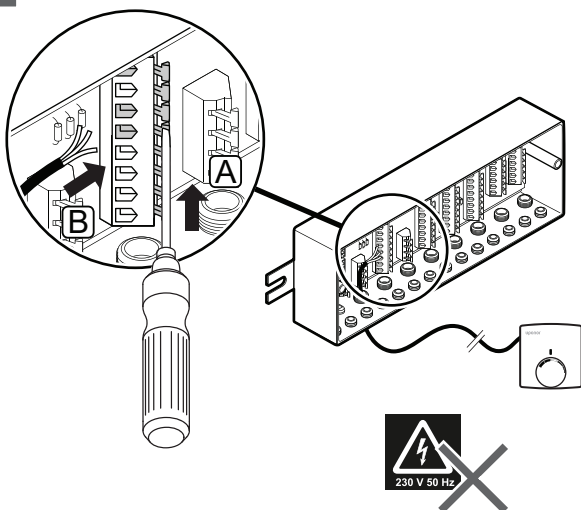
T-26



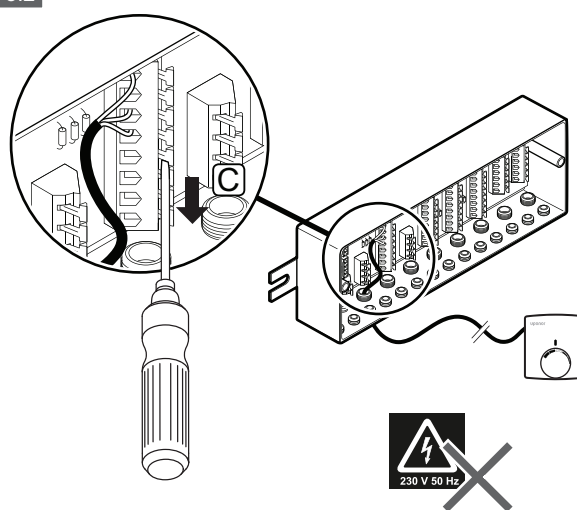
T-27



5.1

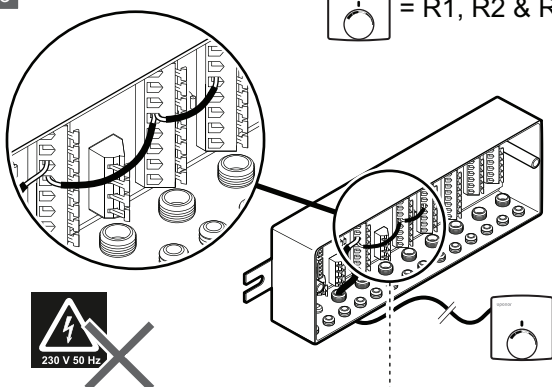


5.2

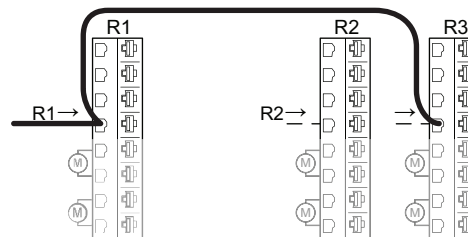
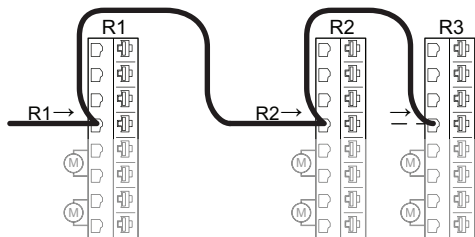
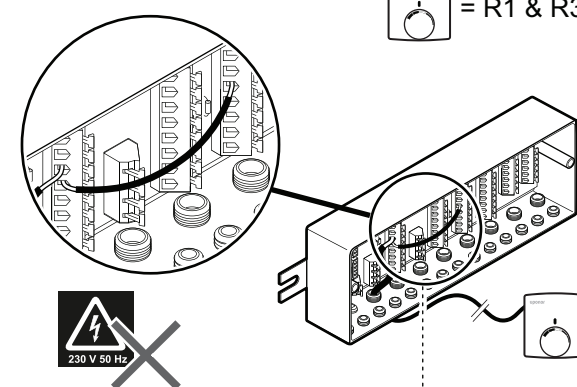


5.3

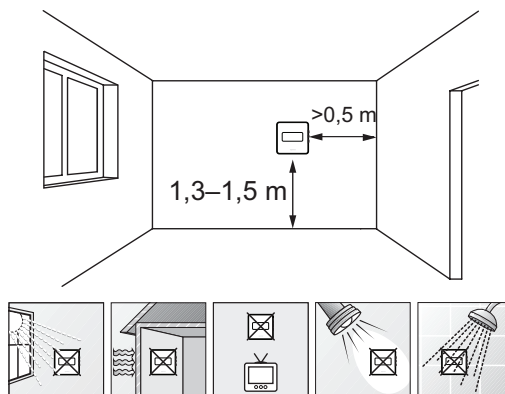
 = R1, R2 & R3



 = R1 & R3

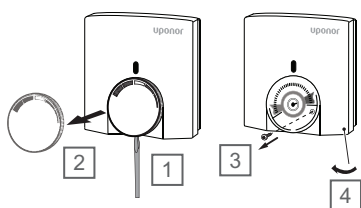


6

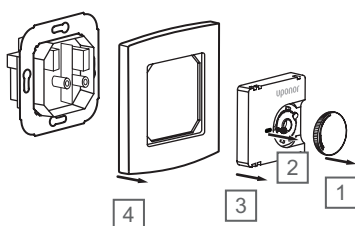


7

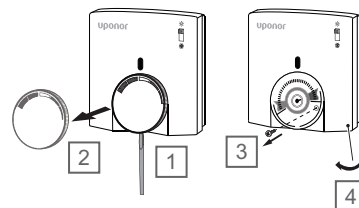
Standard T-23



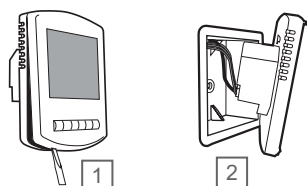
Flush T-24



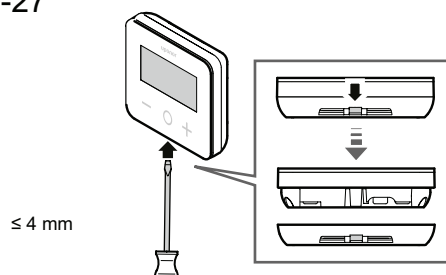
H/C T-25



T-26

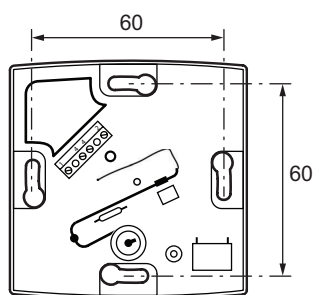


T-27

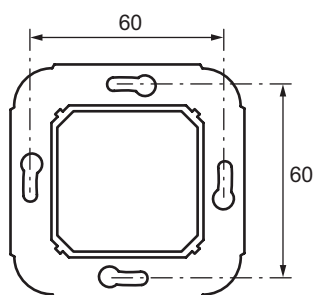


8

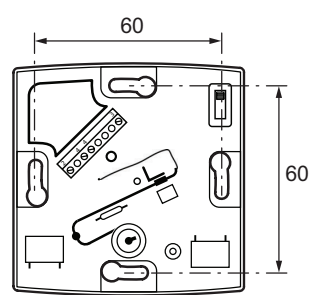
Standard T-23



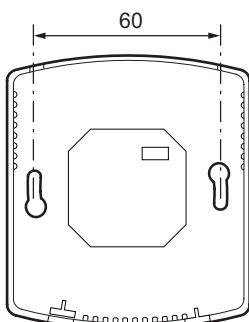
Flush T-24



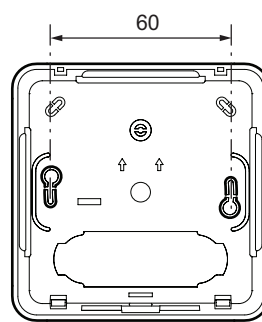
H/CT-25



T-26

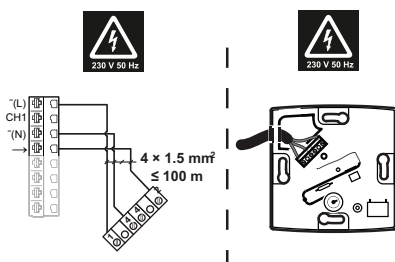


T-27

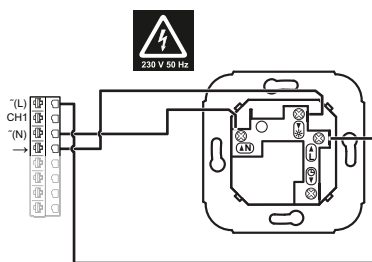


9

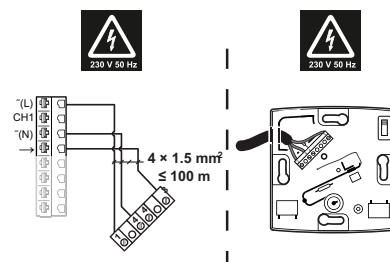
Standard T-23



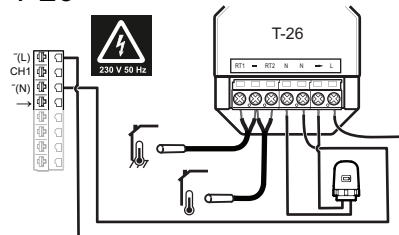
Flush T-24



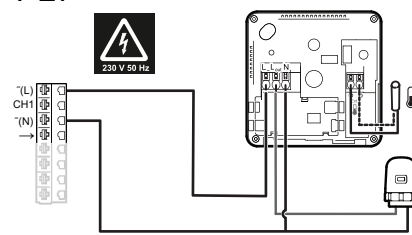
H/C T-25



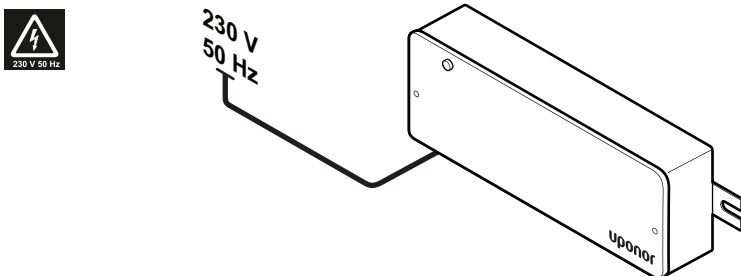
T-26



T-27

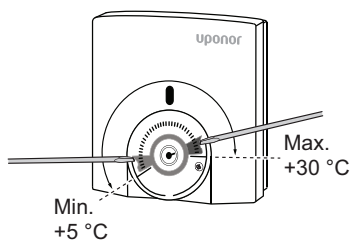


10

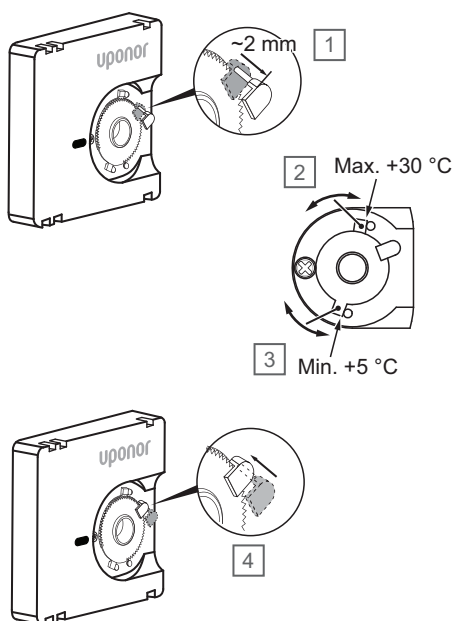


11

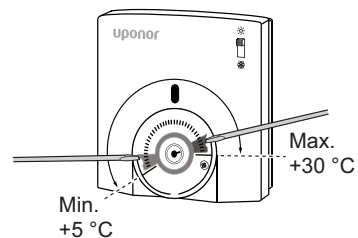
Standard T-23



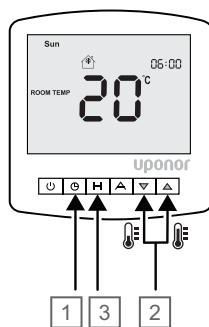
Flush T-24



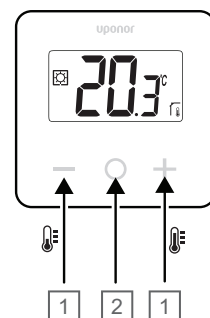
H/C T-25



T-26



T-27



Technical data



				T-23	T-24	T-25	T-26	T-27
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PT Temperatura de funcionamento		0 ... +45 °C			05-35 °C	
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	RO Temperatură de funcționare						
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RU Рабочая температура		0 ... +45 °C			05-35 °C	
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	SE Arbetstemperatur						
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SI Obratovalna temperatura		0 ... +45 °C			05-35 °C	
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SK Prevádzková teplota						
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	TR Çalışma sıcaklığı		0 ... +45 °C			05-35 °C	
FR Température de fonctionnement	PL Temperatura pracy							
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PT Temperatura de armazenamento		-10 ... +65 °C			-10 °C, +50 °C	
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	RO Temperatură de stocare						
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RU Температура хранения		-10 ... +65 °C			-10 °C, +50 °C	
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	SE Förvaringstemperatur						
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SI Temperatura skladiščenja		-10 ... +65 °C			-10 °C, +50 °C	
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SK Skladovacia teplota						
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	TR Depolama sıcaklığı		-10 ... +65 °C			-10 °C, +50 °C	
FR Température de stockage	PL Temperatura przechowywania							
EN Protection class	HR Razred zaštite	PT Classe de proteção		IP30, class II			IP20, Class II	
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	RO Clasă de protecție						
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RU Класс защиты		IP30, class II			IP20, Class II	
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	SE Skyddsklass						
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SI Stopnja zaščite		IP30, class II			IP20, Class II	
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SK Trieda ochrany						
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	TR Koruma sınıfı		IP30, class II			IP20, Class II	
FR Classe de protection	PL Klasa zabezpieczenia							
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PT Tensão func./Pot. Consumo		250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A			230 V ~, 50/60 Hz 16 A	
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/tejesítmény	RO Tensiune/Putere consumată						
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RU Рабочее напряжение/ энергопотребление		250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A			230 V ~, 50/60 Hz 16 A	
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	SE Energoanvändning						
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SI Driftspänning/effektförbrukning		250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A			230 V ~, 50/60 Hz 16 A	
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SK Obratovna napetost/poraba						
FI Käyttöjännite/energiankulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	TR Prevádzkové napätie/prikon		250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A			230 V ~, 50/60 Hz 16 A	
FR Tension/Conso. énergétique	PL Napięcie zasilania/pobór mocy	TR Çalışma gerilimi/güç tüketimi.						
EN Control range/Switching difference	HR Opseg upravljanja/Razlika prespajanja	PL Zakres regulacji/Różnica przełączania		+5 °C ... +30 °C/ ~ 0,5 °C			+5 °C ... +30 °C	
CZ Regulační rozsah/Citlivost spínání	HU Vezérlési tartomány/Kapcsolási eltérés	PT Limites de temperatura/Diferença de comutação						
DE Kontrollbereich/Schaltendifferenz	IT Intervallo di controllo/Differenza di commutazione	RO Interval de reglaj/Diferențial de comutare		+5 °C ... +30 °C/ ~ 0,5 °C			+5 °C ... +30 °C	
DK Kontrolområde/Omskiftningsforskel	LT Valdymo diapazonas/Perjungimo skirtumas	RU Диапазон настройки/Шаг регулировки						
EE Reguleerimisulatus/Lülituserinevus	NL Regelbereik/Schakelverschil	SE Styringsområde/Kopplingsdifferential		+5 °C ... +30 °C/ ~ 0,5 °C			+5 °C ... +30 °C	
ES Rango de control/Diferencia de conmutación	NO Kontrollområde/Bryterdifferanse	SI Območje nastavljanja/Preklopna razlika						
FI Säätöalue/Kytentäero	LV Regulēšanas diapazons/ Pārslēgšanas kritums	SK Regulačný rozsah/Spínací rozsah		+5 °C ... +30 °C/ ~ 0,5 °C			+5 °C ... +30 °C	
FR Plage de réglage/Hystérésis	NL Regelbereik/Schakelverschil	TR Kontrol aralığı/Anahtarlama farkı						
EN Temperature changing	HR Temperatura promjena	PT Alteração de temperatura		≤ 4 °C/h			-	
CZ Změna teploty	HU Hőmérséklet változása	RO Viteză de reacție						
DE Temperaturänderung	IT Modifica temperatura	RU Изменение температуры		≤ 4 °C/h			-	
DK Temperaturændring	LT Temperatūros pokytis	SE Temperaturändring						
EE Temperatuuri muutumine	LV Temperatūras svārstības	SI Spreminjanje temperature		≤ 4 °C/h			-	
ES Cambio de temperatura	NL Temperatuurwisselingen	SK Zmena teploty						
FI Lämpötilan muuttuminen	NO Temperaturendring	TR Sıcaklık değişimi		≤ 4 °C/h			-	
FR Variation de température	PL Zmiana temperatury							
EN Ambient relative humidity (RH)	HR Relativna vlažnost okoline (RH)	PL Wilgotność względna otoczenia (RH)		95 %, non-condensing			85%, non-condensing	
CZ Relativní vlhkost prostředí (RH)	HU Relatív környezeti páratartalom (RH)	PT Humidade relativa ambiente (RH)						
DE Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung (RH)	IT Umidità relativa ambiente (UR)	RO Umiditate relativă (RH) ambientală		95 %, non-condensing			85%, non-condensing	
DK Omgivende relativ luftfugtighed (RH)	LT Aplinkos santykinė drėgmė (RH)	RU Относительная влажность (RH)						
EE Keskkonna suhteline õhuniiskus	LV Apkārtējās vides relatīvais mitrums (RH)	SE Omgivande relativ luftfuktighet (RH)		95 %, non-condensing			85%, non-condensing	
ES Humedad relativa (RH)	NL Relatieve omgevingsvochtigheid (RH)	SI Relativna vlažnost prostora (RH)						
FI Ympäristön suhteellinen kosteus (RH)	NO Relativ fuktighet i omgivelsene (RF)	SK Relativna vlhkost' okolia (RH)		95 %, non-condensing			85%, non-condensing	
FR Humidité ambiante relative (HR)		TR Ortam bağıl nemi (RH)						
EN Dimensions (W × H × D)	HR Dimenzije (Š × V × D)	PL Wymiary (Sz. × W. × G.)		78,0 × 78,5 × 13,9 mm			85,0 × 99,0 × 42,0 mm	
CZ Rozměry (š × v × h)	HU Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT Dimensões (L × A × P)						
DE Abmessungen (B × H × T)	IT Dimensioni (L × A × P)	RO Dimensiuni (L × Î × A)		78,0 × 78,5 × 13,9 mm			85,0 × 99,0 × 42,0 mm	
DK Dimensioner (B × H × D)	LT Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU Габариты (Ш × В × Г)						
EE Mõõtmised (L × K × S)	LV Izmēri (P × A × D)	SE Mått (B × H × D)		78,0 × 78,5 × 13,9 mm			85,0 × 99,0 × 42,0 mm	
ES Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL Afmetingen (B × H × D)	SI Mere (Š × V × G)						
FI Mitat (L × K × S)	NO Mål (B × H × D)	SK Rozmery (Š × V × H)		78,0 × 78,5 × 13,9 mm			85,0 × 99,0 × 42,0 mm	
FR Dimensions (l × h × p)		TR Boyutlar (G × Y × D)						
EN Connection terminals	HR Spojni priključci	PL Zaciski połączeniowe		0,75 ... 1,5 mm²			0,5 ... 2,6 mm²	
CZ Připojovací svorky	HU Csatlakozóértelek	PT Terminais de ligação						
DE Anschlussklemmen	IT Terminali di collegamento	RO Borne de conexiune		0,75 ... 1,5 mm²			0,5 ... 2,6 mm²	
DK Tilslutningsklemmer	LT Prijungimo gnybtai	RU Соединительные клеммы						
EE Ühendusklemmid	LV Savienotājtermināļi	SE Anslutningar		0,75 ... 1,5 mm²			0,5 ... 2,6 mm²	
ES Terminales de conexión	NL Aansluitklemmen	SI Priključni konektorji						
FI Johtimet	NO Koblingsterminaler	SK Pripojovacie svorky		0,75 ... 1,5 mm²			0,5 ... 2,6 mm²	
FR Bornes de connexion		TR Bağlantı terminaleri						



X-23			
EN Operating temperature CZ Pracovní teplota DE Betriebstemperatur DK Omgivende temperatur EE Tõõtemperatuur ES Temperatura de funcionamiento FI Käyttölämpötila FR Température de fonctionnement	HR Radna temperatura HU Üzemi hőmérséklet IT Temperatura di esercizio LT Darbinė temperatūra LV Darba temperatūra ES Werktemperatur NO Driftstemperatur PL Temperatura pracy	PT Temperatura de funcionamento RO Temperatură de funcționare RU Рабочая температура SE Arbetstemperatur SI Obratovalna temperatura SK Prevádzková teplota TR Çalışma sıcaklığı	0 ... +50 °C non-condensing
EN Storage temperature CZ Teplota pro skladování DE Lagertemperatur DK Opbevaringstemperatur EE Ladustamistemperatuur ES Temperatura de almacenamiento FI Varastointilämpötila FR Température de stockage	HR Pohranjena temperatura HU Tárolási hőmérséklet IT Temperatura di accumulo LT Sandėliavimo temperatūra LV Uzglabāšanas temperatūra NL Opslagtemperatuur NO Oppbevaringstemperatur PL Temperatura przechowywania	PT Temperatura de armazenamento RO Temperatură de stocare RU Температура хранения SE Förvaringstemperatur SI Temperatura skladiščenja SK Skladovacia teplota TR Depolama sıcaklığı	-20 ... +60 °C
EN Protection class CZ Stupeň krytí DE Schutzklasse DK Beskyttelsesklasse EE Kaitseklass ES Índice de protección FI Suojausluokka FR Classe de protection	HR Razred zaštite HU Védelmi osztály IT Classe di protezione LT Apsaugos klasė LV Aizsardzības klase NL Beschermingsklasse NO Beskyttelsesklasse PL Klasa zabezpieczenia	PT Classe de proteção RO Clasă de protecție RU Класс защиты SE Skyddsklass SI Stopnja zaščite SK Trieda ochrany TR Koruma sınıfı	IP40, class II
EN Operating voltage/power consumpt. CZ Pracovní napětí/spotřeba DE Betriebsspannung/Verbrauch DK Driftsspænding/strømforbrug EE Toitepinge/võimsustarve ES Tensión de func./potencia consumida FI Käyttöjännite/energiankulutus FR Tension/Conso. énergétique	HR Napon/potrošnja energije HU Üzemi feszültség/teljesítmény IT Voltaggio funz./consumo potenza LT Darbinė įtampa/naudojama galia LV Darba spriegums/patēriņš NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik NO Driftsspenning/strømforbruk PL Napięcie zasilania/pobór mocy	PT Tensão func./Pot. Consumo RO Tensiune/Putere consumată RU Рабочее напряжение/энергопотребление SE Driftspänning/effektförbrukning SI Obratovalna napetost/poraba SK Prevádzkové napätie/prikon PL Çalışma gerilimi/güç tüketimi.	230 V ~, 50 Hz/ X-23: 10 VA
EN Internal fuse, slow blow CZ Vnitřní pojistka, pomalá DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen DK Intern sikring, langsom EE Sisemine inertkaitse ES Fusible interno, retardado FI Sisäinen sulake, hidas FR Fusible interne, à action retardée	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući HU Belső biztosíték, késleltetett IT Fusibile interno, a fusione lenta LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība NL Interne zekering, traag NO Intern sikring, treg PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny	PT Fusível interno, ação retardada RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий SE Inre säkring, trög SI Notranja varovalka, počasna SK Vnútročná poistka, pomalá TR Dahili sigorta, gecikmeli	4 A
EN Weight X-23 CZ Hmotnost, X-23 DE Gewicht, X-23 DK Vægt X-23 EE Kaal X-23 ES Peso, X-23 FI Paino, X-23 FR Poids centrale X-23	HR Težina X-23 HU Tömeg, X-23 IT Peso, X-23 LT Svoris, X-23 LV Svārs, X-23 NL Gewicht, X-23 NO Vekt, X-23 PL Masa X-23	PT Peso X-23 RO Greutate X-23 RU Бес, X-23 SE Vikt X-23 SI Teža X-23 SK Hmotnosť X-23 TR Ağırlık X-23	~ 700 g
EN Load X-23 CZ Zátěž, X-23 DE Last, X-23 DK Belastning X-23 EE Koormus X-23 ES Carga, X-23 FI Kuorma, X-23 FR Centrale X-23	HR Opterećenje X-23 HU Terhelés, X-23 IT Carico X-23 LT Apkrova, X-23 LV Noslodze, X-23 NL Vermogen, X-23 NO Belastning X-23 PL Obciążenie X-23	PT Carga X-23 RO Sarcină X-23 RU Харпузка, X-23 SE Last X-23 SI Obremenitev X-23 SK Zataženie X-23 TR Yük X-23	14 x 3 W
EN Dimensions (W x H x D) CZ Rozměry (š x v x h) DE Abmessungen (B x H x T) DK Dimensioner (B x H x D) EE Mõõtmed (L x K x S) ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.) FI Mitat (L x K x S) FR Dimensions (l x h x p)	HR Dimenzije (Š x V x D) HU Méretek (szé. x ma. x mé.) IT Dimensioni (L x A x P) LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis) LV Izmēri (P x A x D) NL Afmetingen (B x H x D) NO Mål (B x H x D) PL Wymiary (Sz. x W. x G.)	PT Dimensões (L x A x P) RO Dimensiuni (L x l x A) RU Габариты (Ш x В x Г) SE Mått (B x H x D) SI Mere (Š x V x G) SK Rozmery (Š x V x H) TR Boyutlar (G x Y x D)	310 x 90 x 65 mm
EN Connection terminals for thermostat/actuator CZ Připojovací svorky pro termostaty /akční členy DE Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe DK Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer EE Termostaatide/ajamite ühendusklemmid ES Terminales de conexión para termostatos/actuadores FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet FR Bornes de connexion pour thermostats/actionneurs	HR Spojni priključci za termostate/aktuator HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára IT Terminali di collegamento per termostati/attuatori LT Gnybtai termostatams /pavaroms prijungti LV Termostatu/aktuatoru savienotāji/termināli NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer PL Zaciski połączeniowe dla termostatów/siłowników PT Terminais de ligação para termostatos/atuadores	RO Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов SE Anslutningar för termostater/styrdon SI Priključni konektorji za termostate/termostopogone SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy TR Termostat/aktüatör için bağlanılan terminaleri	0,75 ... 1,5 mm²



EN Safety instructions

The unit may only be opened by a qualified electrician and must be installed in accordance with the wiring diagram in the unit and these instructions. All applicable health and safety requirements must also be complied with. This is an electronic device connected to the mains for controlling thermostats and valves. It may only be used in dry and enclosed spaces under normal environmental conditions.

CZ Bezpečnostní pokyny

Jednotku smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a musí být instalována v souladu se schématem zapojení v jednotce a tímto návodem. Musí být rovněž dodrženy všechny platné zdravotní a bezpečnostní požadavky. Jedná se o elektronické zařízení připojené k elektrické síti pro ovládání termostátů a ventilů. Smí se používat pouze v suchých a uzavřených prostorech za normálních podmínek prostředí.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Dieses mit 230 V Wechselstrom betriebene elektronische Gerät, dient zur Steuerung von Raumfühlern und Thermoantrieben, ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og skal installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i apparatet og denne vejledning. Alle gældende sundheds- og sikkerhedskrav skal også overholdes. Dette er en elektronisk enhed, der er tilsluttet til elnettet til styring af termostater og ventiler. Den må kun anvendes i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

EE Ohutusjuhised

Seadet tohib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja see tuleb paigaldada vastavalt seadmel näidatud elektriskeemile ja käesolevatele juhistele. Samuti tuleb järgida kõiki kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. See on elektrooniline seade termostaatide ja ventiilide juhtimiseks, mis ühendatakse vooluvõrku. Seda tohib kasutada ainult kuivades ja kinnistes ruumides, kus kehtivad tavalised keskkonnatingimused.

ES Instrucciones sobre seguridad

La caja de conexión sólo puede ser abierta por un electricista cualificado y debe instalarse de acuerdo con el esquema de conexiones que figura en el aparato y de conformidad con estas instrucciones. También deben cumplirse todas las normas de seguridad e higiene vigentes. Se trata de un dispositivo electrónico que se inserta en la línea de conexión para controlar termostatos y válvulas. Sólo debe utilizarse en salas secas y espacios cerrados donde se apliquen condiciones ambientales normales.

FI Turvallisuusohjeet

Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja, ja se on asennettava laitteessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti sekä näiden ohjeiden mukaisesti. Myös kaikkia voimassa olevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Kyseessä on elektroninen laite, jota käytetään lattialämmityksen säätöjärjestelmän huonetermostaattien ja toimilaitteiden kytkentärasiana. Sitä tulee käyttää vain kuivissa- ja suljetuissa tiloissa, joissa vallitsevat normaali ympäristöolosuhteet.

FR Consignes de sécurité

L'appareil ne peut être ouvert que par un électricien qualifié et doit être installé conformément au schéma de câblage de l'appareil et aux présentes instructions. Toutes les exigences applicables en matière de santé et de sécurité doivent également être respectées. Il s'agit d'un appareil électronique raccordé au réseau électrique pour contrôler les thermostats et les vannes. Il ne peut être utilisé que dans des espaces secs et fermés, dans des conditions environnementales normales.

HR Sigurnosne upute

Jedinicu smije otvoriti samo kvalificirani električar i mora se instalirati u skladu sa dijagramom ožičenja u jedinici i ovim uputama. Također se moraju poštivati svi primjenjivi zdravstveni i sigurnosni zahtjevi. Ovo je elektronički uređaj spojen na mrežu za upravljanje termostatima i ventilima. Smije se koristiti samo u suhim i zatvorenim prostorima u normalnim uvjetima okoline.

HU Biztonsági utasítások

A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki, azt a feltüntetett áramköri rajz alapján, valamint a jelen használati utasításnak megfelelően kell beszerelni. Az érvényes egészségügyi és biztonsági előírásokat be kell tartani. Ez egy elektromos készülék, amelyet áram alá helyeznek a termosztátok és szelepek vezérléséhez. Csak száraz helyiségekben és zárt térben szabad használni, ahol normál környezeti feltételek uralkodnak.

IT Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio deve essere aperto solo da un elettricista qualificato e deve essere installato secondo lo schema elettrico riportato sull'apparecchio e in conformità alle presenti istruzioni. Devono inoltre essere rispettate tutte le norme vigenti in materia di salute e sicurezza. Si tratta di un dispositivo elettronico che viene inserito nella linea di collegamento per controllare termostati e valvole. Deve essere usato solo in stanze asciutte e spazi chiusi dove si applicano le normali condizioni ambientali.

LT Saugos instrukcijos

Jrenginį gali ardyti tik kvalifikuotas elektrikas, įrenginys turi būti sumontuotas pagal ant įrenginio pateiktą elektros grandinės schemą ir laikantis šių instrukcijų. Taip pat būtina laikytis visų galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių. Tai elektroninis prietaisas, kuris jungiamas į grandinę termostatams ir pavaroms valdyti. Įrenginys gali būti naudojamas tik sausose patalpose ir uždarose erdvėse, kuriose galioja įprastos aplinkos sąlygos.

LV Drošības instrukcijas

Ierīci drīkst atvērt tikai kvalificēts elektriķis, un tā jāuzstāda saskaņā ar uz ierīces norādīto slēguma shēmu un saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāievēro arī visi spēkā esošie veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Šī ir elektroniska ierīce, kas tiek ievietota savienojuma līnijā, lai kontrolētu termostatus un vārstus. To drīkst lietot tikai sausās telpās un slēgtās telpās, kur ir normāli apkārtējās vides apstākļi.

NL Veiligheidsvoorschriften

De module mag uitsluitend door een be-voegde elektricien worden opengemaakt en moet worden geïnstalleerd volgens het aansluitschema dat op de module is aangegeven en conform deze voorschriften. Tevens moeten alle geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit is een elektronisch apparaat dat in de aansluitlijn wordt opgenomen om ruimtethermostaten en kleppen aan te sturen. Het mag uitsluitend worden gebruikt in droge en besloten ruimten waar normale omgevingsomstandigheden heersen.

NO Sikkerhetsinstrukser

Enheden må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og må installeres i henhold til koblingsskemaet i enheden og denne brugsanvisningen. Alle gjældende helse- og sikkerhedskrav må også overholdes. Dette er en elektronisk enhed koblet til strømnettet for at kontrollere termostater og ventiler. Den må kun bruges i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zainstalowane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy również przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Jest to urządzenie elektroniczne wprowadzane do przewodu przyłączeniowego w celu sterowania termostatami i zaworami. Może być stosowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach i przestrzeniach zamkniętych, w których panują normalne warunki otoczenia.

PT Instruções de segurança

A unidade só deve ser aberta por um eletricitista qualificado e deve ser instalada de acordo com o diagrama de circuitos apresentado na unidade e em conformidade com estas instruções. Todos os regulamentos de saúde e segurança válidos devem também ser cumpridos. Este é um dispositivo eletrônico que é inserido na linha de conexão para controlar termostatos e válvulas. Só deve ser utilizado em compartimentos secos e espaços fechados onde se apliquem as condições ambientais normais.

RO Instrucțiuni de siguranță

Unitatea de comandă trebuie deschisă numai de un electrician calificat și trebuie instalată în conformitate cu schema de circuit indicată pe unitate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările valabile în materie de sănătate și siguranță. Acesta este un dispozitiv electronic care se introduce în alimentarea cu curent electric pentru a controla termostatele și actuatorarele. Acesta trebuie utilizat numai în încăperi uscate și spații închise în care se aplică condiții ambientale normale.

RU Инструкции по технике безопасности

Открывать устройство должен только квалифицированный электрик, а его установка должна производиться в соответствии с электрической схемой, указанной на устройстве, и в соответствии с данной инструкцией. Также должны соблюдаться все действующие правила охраны труда и техники безопасности. Это электронное устройство интегрируется в трубопроводную систему для управления термостатами и клапанами. Оно должно использоваться только в сухих помещениях или закрытых пространствах, где действуют нормальные условия окружающей среды.

SE Säkerhetsföreskrifter

Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker och måste installeras i enlighet med kopplingsschemat i enheten och dessa anvisningar. Alla tillämpliga hälso- och säkerhedskrav måste också uppfyllas. Detta är en elektronisk enhet som är ansluten till elnätet för att styra termostater och ventiler. Den får endast användas i torra och slutna utrymmen under normala miljöförhållanden.

SI Varnostna navodila

Napravo lahko odpre le usposobljen električar, nameščena pa mora biti v skladu s shemo ožičenja, prikazano na napravi, in v skladu s temi navodili. Upoštevati je treba tudi vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise. To je elektronska naprava, ki se vstavi v povezovalno omrežje in je namenjena za krmiljenje termostатов in ventilov (termopogonov). Uporabljeni jo je dovoljeno le v suhih prostorih in zaprtih prostorih, kjer veljajo običajni pogoji okolja.

SK Bezpečnostné pokyny

Prístroj smie otvárať len kvalifikovaná osoba. Inštalácia musí byť podľa schémy zapojenia so zobrazením na prístroji v súlade s týmito pokynmi. Všetky platné zdravotné a bezpečnostné predpisy musia byť dodržané. Jedná sa o elektronicke zariadenie, ktoré je súčasťou elektrického systému slúžiaceho pre na ovládanie termostátov a pohonov. Musí sa používať len v suchých a uzavretých priestoroch, kde platia bežné podmienky pre okolie.

TR Güvenlik talimatları

Ünite yalnızca kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından açılabilir ve ünitedeki kablo tesisatı şemasına ve bu talimatlara uygun olarak kurulmalıdır. Ayrıca tüm geçerli sağlık ve güvenlik gereksinimlerine de uyulmalıdır. Bu, termostatlari ve valfleri kontrol etmek için şebekeye bağlanan elektronik bir cihazdır. Yalnızca kuru ve kapalı alanlarda, normal ortam koşullarında kullanılabilir.

UA Інструкція з техніки безпеки

Тільки кваліфікований електрик може виконувати монтаж цього пристрою. Під час монтажу слід дотримуватись схеми підключення пристрою та цієї інструкції, а також усіх застосованих санітарних норм і вимог безпеки. Цей електронний пристрій підключається до електромережі для керування термостатами та клапанами. Його можна використовувати тільки в сухих і закритих приміщеннях зі звичайним середовищем.



Uponor GmbH.

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1087305 v5_01_2026_INT
Production: GF BFS/SKA

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification,
to the specification of incorporated components in line with its policy
of continuous improvement and development.



www.uponor.com